



Общая анестезия вашего ребенка

В этой брошюре объясняется, чего стоит ожидать, когда ваш ребенок попадает в больницу на операцию под общей анестезией. Она была разработана анестезиологами, работающими совместно с представителями пациента и родителями.

Анестезия и анестезиологи

Общая анестезия гарантирует, что ваш ребенок находится в бессознательном состоянии и не испытывает боли во время операции или процедуры.

Анестезиологи - это врачи-специалисты, которые проводят анестезию и заботятся о здоровье вашего ребенка во время операции и выздоровления. Они также непосредственно участвуют в обезболивании вашего ребенка после операции.

Анестетики - это препараты, которые используются для начала и поддержания анестезии.

- Некоторые анестетики начинаются с укола в вену с помощью пластиковой трубки, называемой катетер, но могут быть продолжены ингаляцией.
- Другие анестетики начинаются с ингаляции, а затем, когда ребенок спит, применяют катетер.

Анестезиолог или медсестра, проводящая предварительное обследование, обычно спрашивают вас о предыдущем опыте применения анестетика или инъекций вашему ребенку. Обычно они также обсуждают методы обезбоживания, а также спрашивают есть ли у вас и вашего ребенка какие-либо предпочтения. Часто бывают медицинские причины, по которым нужно что-то делать определенным образом, и они поговорят с вами об этом. Например, медики поговорят с вами о том, как бы они предпочли начать

анестезию, и (о причинах) почему. Ваши пожелания и пожелания вашего ребенка очень важны.

После обсуждения с анестезиологом, один из обсуждаемых с вами планов, как правило, будет реализован. Иногда ожидаемый порядок может меняться в зависимости от реакции и поведения ребенка в критический момент.

Вы сможете задать любые возникшие у вас вопросы в день операции или до нее.

Вы также можете встретиться представителями Ассоциации Анестезиологов, которые являются высококвалифицированными медицинскими работниками. Вы можете прочитать больше об их роли и о команде анестезиологов на нашем сайте: www.rcoa.ac.uk/patientinfo/anaesthesia-team

Предоперационная подготовка вашего ребенка

Есть несколько вещей, которые вы можете сделать, чтобы подготовить вашего ребенка к госпитализации.

Если ваш ребенок не очень маленький, вы должны попытаться объяснить ему следующее:

- что его госпитализируют
- что ему предстоит операция или исследование
- некоторую элементарную информацию о том, что с ним случится, когда он будет в больнице.

Лучшее время для ознакомления с этой информацией у разных детей будет разным. Скорее всего детям дошкольного возраста лучше рассказать об этом только накануне. Детям постарше может понадобиться больше времени.

Кроме того, на веб-сайте Коллегии имеются брошюры для детей разных возрастов, которые можно загрузить со страниц *Информация для детей, родителей и опекунов*: www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/russian

- Медвежонку Рииз делают наркоз (возраст 3-6 лет, читает взрослый).
- Детектив Дави: узнаем о наркозе (возраст 7-11 лет)
- Общая анестезия: краткое руководство для молодых людей (возраст 12 лет и старше)

Моя дневная операция: понятный рассказ и другие материалы вы также можете прочитать по этой ссылке:

www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/russian

Существует также анимационный ролик под названием *A Little Deep Sleep - семейный путеводитель по анестезии*, который полезен для детей в возрасте до 12 лет: (www.vimeo.com/138062201).

Некоторые больницы предлагают вам и вашему ребенку возможность посетить детское хирургическое отделение до дня операции. Это хороший способ для подготовки ребенка и снижения его беспокойства. Во многих больницах есть команда по игровой терапии, которая может давать объяснения и поощрять беседу через игру.

Вот некоторые идеи о том, что можно рассказать вашему ребёнку

- Объясните, что операция или анализ помогут вашему ребенку выздороветь или почувствовать себя лучше, в зависимости от его обстоятельств.
- Воодушевите ребенка поговорить об операции и задавать вопросы. Книжки, игры и истории тоже могут помочь. Имеются также цветные раскраски, доступные на веб-сайте Коллегии: www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/russian
- Расскажите своему ребенку о расписании. Когда у него будет операция или медицинское исследование? Как долго он будет находиться в больнице (если вы знаете об этом)?

Если ваш ребенок будет госпитализирован на ночь, дайте ему знать, сможете ли вы тоже с ним остаться. Если вы не уверены, возможно ли это, вы можете позвонить в больницу для подтверждения.

Ваша медсестра может посоветовать, что вам следует взять с собой в больницу, но обязательно принесите любые обычные медикаменты, которые регулярно принимает ваш ребенок, в оригинальной упаковке, а также пижаму, зубную щетку, расческу, смену нижнего белья или подгузников и любимую плюшевую игрушку или мишку. Дети часто с удовольствием решают, что взять с собой, но лучше не приносить слишком много игрушек.

Мобильные телефоны и планшеты могут быть очень кстати, но не забудьте взять с собой свое зарядное устройство и наушники.

Чтобы быть готовыми к возвращению ребенка домой, нужно запастись обезболивающими средствами, такими как парацетамол и ибупрофен. Врачи в вашей больнице подскажут вам, как их принимать.

Вам стало плохо незадолго до операции?

Вам следует позвонить в больницу, если у вашего ребенка развился сильный кашель или простуда в течение двух недель до операции, или диарея или рвота в течение нескольких дней до дня операции. Возможно, потребуется отложить операцию до тех пор, пока вашему ребенку не станет лучше.

Из-за кашля и простуды дети, особенно младшего возраста, могут испытывать трудности с дыханием под анестезией. Это также может подвергнуть детей повышенному риску заражения легких. Поэтому важно, чтобы вы уведомили персонал больницы, если ваш ребенок был нездоров.

Пожалуйста, сообщите также персоналу больницы, если ваш ребенок недавно был в контакте с больным ветрянкой, корью или другими инфекциями.

Вакцинация является важным медицинским вмешательством, и мы призываем всех родителей следовать рекомендациям NHS по вакцинации, размещенным на веб-сайте NHS: www.nhs.uk/conditions/vaccinations

Недавняя прививка, как правило, не является проблемой для детей, получающих анестезию, если только у них не развивается высокая температура непосредственно перед операцией, и в этом случае иногда лучше отложить операцию. Это крайне редкое явление, поэтому мы бы посоветовали родителям продолжать плановые вакцинации и не откладывать их из-за запланированной операции.

Предоперационный клинический анализ/телефонное интервью

Медсестра больницы может позвонить вам, чтобы узнать некоторые подробности о здоровье и лекарствах вашего ребенка до дня операции. При необходимости, это также дает им время для проведения дополнительных анализов или подготовки оборудования до дня операции.

Многие больницы приглашают детей, особенно тех, кто страдает хроническими заболеваниями или перенес крупную операцию, в клинику дооперационной диагностики. Здесь они спросят о здоровье вашего ребенка, лекарствах и его аллергии. Они берут мазок с кожи (кожа аккуратно протирается мягкой ватной палочкой), чтобы проверить на наличие инфекций перед операцией, и делают анализ крови, который может быть необходим. Они могут показать вам и вашему ребенку палату, в которую он будет размещаться, и дать вам информацию об операции вашего ребенка. Вы также можете познакомиться с анестезиологом, который может обсудить с вами любые виды анестезии и возможные риски.

В день операции вашего ребенка

В больнице вам должны быть даны четкие указания о том, когда ваш ребенок должен прекратить прием пищи и питья. Важно, чтобы и вы и ваш ребенок следовали этим рекомендациям. Если во время анестезии в желудке ребенка есть еда или жидкость, она может попасть в заднюю часть горла и оттуда в легкие.

Дети чувствуют себя намного комфортнее, если им не приходится ждать без еды и питья дольше, чем это необходимо.

Ниже приведены общепринятые сроки, когда вы можете дать ребенку что-нибудь поесть или выпить перед несрочной операцией, но, пожалуйста, следуйте рекомендациям конкретной больницы, так как они могут быть различными.

- Дети могут принять легкую пищу и/или стакан молока за шесть часов до операции. После этого они ничего не должны употреблять в пищу, включая сладости, и должны отказаться от жевательной резинки.
- Малышей, находящихся на грудном вскармливании, можно кормить грудным молоком за четыре часа до операции.

- Младенцам, которых кормят из бутылочек, можно давать молочную смесь за шесть часов до операции (пожалуйста, уточните в больнице конкретные рекомендации для очень маленьких или недоношенных младенцев).
- Дети должны продолжать пить воду или есть сильно разбавленную кашу до часа перед операцией. Это помогает им сохранять баланс жидкости в организме и чувствовать себя комфортно.

Некоторые отделения разрешают или побуждают ребенка выпить что-нибудь по прибытии в больницу.

Если ваш ребенок ел пищу совсем недавно, операция откладывается или переносится на другой день.

Ваш ребенок должен принимать все необходимые лекарства в соответствии с указаниями в день операции.

По прибытии в больницу ваш ребенок будет взвешен и измерен (если только это не было сделано на предыдущем врачебном приеме). Медсестра проверит его температуру, пульс и частоту дыхания, а также измерит уровень кислорода и артериальное давление.

Стандартной практикой является проведение теста на беременность для любой девушки старше 12 лет путем взятия пробы мочи. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт Королевской коллегии педиатрии и детского здоровья:

www.rcpch.ac.uk/resources/pre-procedure-pregnancy-checking-under-16s-guidance-clinicians

Медсестра расспросит о лекарствах и аллергии и наденет на запястье или лодыжку ребенка два бандажа. В некоторых больницах, если у них есть аллергия, медицинский персонал надевает дополнительную ленту, или же одну из повязок другого цвета.

Перед процедурой вас посетит анестезиолог, чтобы обсудить анестезию вашего ребенка.

Анестезиологу необходимо узнать об общем состоянии здоровья вашего ребенка, в том числе собрать следующую информацию о нем:

- предыдущие случаи применения анестезии
- любые лекарства, которые ваш ребёнок принимает
- все имеющиеся аллергии, которые у них есть
- любой недавний кашель, простуда или диарея и рвота.

Если ваш ребенок или другие члены семьи ранее испытывали трудности с наркозом, очень важно сообщить об этом анестезиологу и предоставить любую информацию, которая есть у вас или у других родственников.

Это подходящее время для того, чтобы поговорить о каких-либо конкретных проблемах, связанных с общей анестезией, которые возникают у вас или вашего ребёнка. Возможно будет полезно составить список вопросов, которые вы хотите задать.

Например, в зависимости от типа операции, которую делают вашему ребенку, анестезиолог может также обезболить нервы с помощью инъекции местной анестезии, пока ваш ребенок спит, чтобы облегчить боль после операции.

Им также может понадобиться использовать дополнительные капельницы или катетеры. Они обсудят с вами причины и важность этого оборудования для обеспечения безопасности вашего ребенка, пока он находится в состоянии сна и ему комфортно во время пробуждения.

Отсрочка операции или диагностики

Иногда во время обследования вашего ребенка анестезиолог может узнать что-то о вашем ребенке, что позволит сделать вывод, что было бы безопаснее не делать процедуру в этот день. Если это произойдет, они порекомендуют, будет ли возможность и когда, как они ожидают, будет безопасно продолжить процедуру.

Медикаментозная подготовка к операции (предварительные медикаменты)

Это название лекарств, которые дают перед наркозом.

Анестезиолог может обсудить назначение успокоительных препаратов, которые помогут вашему ребенку расслабиться. Однако, подобные лекарства не назначаются регулярно, так как они могут вызвать сонливость у детей после операции. Болеутоляющие препараты могут также применяться в качестве предварительных медикаментов, или анестезиолог может предложить дополнительное лечение при таких состояниях как астма.

Большинство предварительных медикаментов выдаются в жидком виде.

Местный обезболивающий крем

Почти у всех детей будет "волшебный крем" на руке, которая будет покрыта прозрачной повязкой. Иногда это крема называют "Ametop", "EMLA" или другим торговым наименованием. Это местный обезболивающий крем, который действует в течение 30-60 минут.

Он уменьшает острую боль, когда в руку вашего ребенка помещают катетер. Как правило, этот крем хорошо работает. То есть, уменьшает боль у девяти из десяти детей.

Если крем использовать невозможно, вместо него в качестве местной анестезии можно применить холодный спрей для притупления боли на этом участке.

Отправление в операционную

Большинство больниц предоставляют красочные халаты, которые ребенок может надеть, когда идет в операционную. При этом ваш ребенок может одеть и свою собственную одежду или пижаму. По мере необходимости можно носить подгузники или подтяжки. Ваша медсестра посоветует вам, какое нижнее белье можно носить.

Ваш ребенок может идти в анестезиологическое отделение пешком, передвигаться на кровати, инвалидном кресле или больничной тележке, а также его могут перенести на руках. Некоторые отделения предлагают более развлекательные виды транспортировки для детей. В некоторых больницах могут даже предложить прокатиться на электрическом автомобиле.

В анестезиологическом кабинете

Медсестра или врач-терапевт, похожие на аниматора из палаты, сопровождают вас и вашего ребенка в анестезиологическое отделение. Ваш ребенок сможет взять с собой игрушку или плед. Мобильные телефоны или планшеты могут быть особенно полезны, чтобы отвлечь детей играми или любимыми фильмами.

При желании вы можете остаться с ребенком, чтобы успокоить его, пока ему дают обезболивающее. Очень мало причин, при которых подобное невозможно. Как только ваш ребенок уснет, сотрудник выведет вас из операционной, чтобы анестезиологи могли заняться вашим ребенком.

Если вы сами очень беспокоитесь, то вам **не следует** сопровождать ребенка в анестезиологическое отделение. Вместо этого можно пригласить другого взрослого члена семьи или подопечную медсестру или игрового терапевта.

Анестезию можно начинать пока ваш ребенок лежит на тележке. Маленьких детей можно обезболивать, когда они сидят у вас на коленях. Затем медицинский персонал переложит ребенка на тележку с вашей помощью.

Анестезиолог начнет анестезию либо с помощью ингаляционной маски для лица или трубки, либо с помощью инъекции через катетер. Этот вопрос будет обсуждаться с вами заранее. Однако, иногда может понадобиться изменить ход выполнения плана, если ваш ребенок будет не в состоянии справиться с собой.

Большинство детей постарше получают инъекцию через катетер. Если используется катетер, ваш ребенок, как правило, начинает терять сознание и очень быстро впадает в состояние дисфункции. Иногда инъекция может ощущаться как прохлада или покалывание в руке. Затем анестезиолог использует маску для продолжения анестезии и обеспечения дополнительного кислорода для безопасности.

Если анестезия начинается с ингаляции, анестезиолог обычно использует маску для подачи ингаляционного газа, или же он может пустить газ под руку, аккуратно помещенную на нос и рот вашего ребенка. Анестезирующие газы пахнут так же, как фломастеры.

Обычно требуется некоторое время (приблизительно от нескольких секунд до пары минут), чтобы анестетик начал действовать. Вполне нормально, если ребенок в это время становится беспокойным или звук его дыхания меняется. Он даже может начать громко храпеть. Сотрудники помогут вам аккуратно и надежно удержать ребенка.

После этого вас попросят покинуть наркозную. Сотрудник проводит вас из операционной.

После введения анестезии анестезиолог вставит канюлю для введения обезболивающих и наркоза.

Что будет дальше?

Ребенка доставят в операционную для проведения операции или процедуры.

Анестезиолог будет находиться рядом с вашим ребенком в течение всей операции, измеряя кровяное давление, пульс, частоту дыхания и уровень кислорода, а также контролируя действие наркоза.

Сейчас самое время перекусить и выпить воды, но не забудьте оставить сотрудникам ваш номер телефона для экстренной связи.

После операции

В послеоперационной палате

В большинстве случаев ребенок просыпается в послеоперационной палате. Анестезиолог будет находиться рядом на случай, если что-то понадобится. В целях безопасности поверх канюли накладывается повязка.

За каждым ребенком наблюдает медицинская сестра или другой квалифицированный специалист, который позаботится о его комфорте. При необходимости ему будет введено обезболивающее или противорвотное средство. С вами свяжутся, как только ребенок придет в себя.

Недомогания после наркоза

Некоторые дети испытывают растерянность и/или недомогание при выходе из наркоза. Это более характерно для маленьких детей.

Очень немногие испытывают эмоциональное возбуждение. Они могут плакать и кататься по койке либо размахивать руками и ногами. Подобное состояние длится около 30 минут, иногда дольше. В это время за детьми приглядывает персонал послеоперационной комнаты. Они принимают решение о введении дополнительной дозы обезболивающего. Сотрудники дадут вам рекомендации по уходу и моральной поддержке ребенка.

Если ребенок чувствует недомогание, это естественным образом беспокоит родителей. Имеет смысл сообщить анестезиологу в случае, если ребенок переживал подобное недомогание в прошлом, чтобы он мог принять профилактические меры.

Обезболивающие

При введении анестезии ребенку также дают обезболивающие препараты, а иногда вводят местный наркоз для максимально комфортного выхода. Тип обезболивающего зависит от характера процедуры.

Анестезиолог, хирург и/или медсестра обсудят с вами выбор обезболивающих.

Выписка

Зачастую, если хирург и анестезиолог удовлетворены состоянием ребенка, выписка происходит в день проведения операции или процедуры.

Врач назначит обезболивающие, которые вы будете давать ребенку дома. Вам следует внимательно следовать всем рекомендациям.

В некоторых случаях по пути домой дети чувствуют тошноту. Рекомендуем заранее подготовиться к этому!

Если вы забираете ребенка домой в день операции, вам сообщат контактный номер на случай возникновения вопросов.

Впоследствии

Некоторые дети боятся посещать больницу. В отдельных случаях у ребенка после пребывания в больнице может нарушиться сон. Ребенок может не хотеть отпускать вас от себя. В этот период подобное поведение может усугубиться. Все должно прийти в норму в течение трех-четырех недель.

Риски и побочные эффекты общей анестезии

Серьезные проблемы при использовании современной анестезии возникают редко. Большинство детей быстро отходят от операции и возвращаются к нормальной жизни. Многие испытывают тошноту и боль в горле. Эти симптомы, как правило, проходят довольно быстро. В подобных случаях часто назначаются противорвотные препараты.

Здоровые дети, пережившие небольшую операцию, очень часто (1 случай из 10) испытывают:

- головную боль или боль в горле
- тошноту или головокружение
- эмоциональное возбуждение при выходе из наркоза.

Если говорить о более редких осложнениях, в 1 случае из 10 000 развивается серьезная аллергическая реакция на анестезию.

Риск гибели от наркоза у здоровых детей в ходе небольшой или средней плановой операции, вероятно, менее 1 на 100 000. Большинство смертей во время операции не являются прямым следствием использования анестезии и связаны с состоянием здоровья и характером операции.

Ознакомиться с общими рисками наркоза можно в разделе нашего сайта, посвященном рискам: www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/russian

Информация о рисках

Люди по-разному интерпретируют слова и цифры. Эта шкала поможет вам разобраться.



При использовании современной анестезии серьезные проблемы возникают редко.

Риск повышается, если ваш ребенок страдает тяжелым заболеванием, имеет сложную историю болезни, не достиг возраста четырех лет и/или проходит через серьезную операцию.

Использование наркоза порой несет в себе определенные риски, если речь идет о младенцах и детях с тяжелыми заболеваниями. Анестезиолог обсудит все это с вами перед операцией. Современное оборудование, подготовка и препараты обеспечивают высокий уровень безопасности анестезии, однако полностью исключить угрозу невозможно.

Ученые непрерывно исследуют возможные долгосрочные последствия анестезии для младенцев и детей младшего возраста. В настоящее время нет достоверных свидетельств того, что анестезия вредит развитию ребенка, и важно понимать, что любой риск следует оценивать с учетом общей значимости наркоза при проведении процедуры или операции.

Информацию о критических случаях в области педиатрической анестезиологии можно найти в интернете: *Статистика критических случаев в области педиатрической анестезиологии на территории Великобритании: дополнительный анализ практики применения анестезии на детях в рамках наблюдательных исследований (исследование APRICOT):*

www.onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/anae.14520

Вы можете ознакомиться со следующими источниками информации от Ассоциации детских анестезиологов Великобритании и Ирландии:

www.apagbi.org.uk/guidelines или
www.apagbi.org.uk/children-and-young-people

Информация об общих рисках анестезии для детей старшего возраста и молодых людей представлена на сайте Коллегии:

www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/russian

Информацию об обезболивающих можно найти в памятке "Об анестезии простым языком", представленной на нашем сайте:

www.rcoa.ac.uk/documents/anaesthesia-explained

Мы очень стараемся, чтобы информация, предоставленная в данном буклете, была точной и актуальной, однако мы не можем этого гарантировать. Мы не обещаем, что эта общая информация охватит все возникающие у вас вопросы или будет связана со всем, что важно для вас. Вы должны обсудить ваш выбор и любые переживания, возникшие у вас, с вашей медицинской командой, используя данный буклет в качестве руководства. Отдельно взятая из данного буклета информация не может рассматриваться в качестве рекомендации. Она не может быть использована в коммерческих целях. Для получения дополнительной информации, перейдите, пожалуйста, по ссылке (www.rcoa.ac.uk/patient-information/translations/russian).

Все переводы предоставляются переводческим сообществом при организации Translators Without Borders (Переводчики без границ). Качество переводов тщательно проверяется, чтобы они были настолько точными, насколько это возможно, однако существует риск неточностей и искажения некоторой информации.

Поделитесь с нами своим мнением

Мы рады любым предложениям по улучшению данной брошюры.

Ваши комментарии направляйте по электронной почте:

patientinformation@rcoa.ac.uk

Royal College of Anaesthetists (Королевский колледж анестезиологов)

Churchill House, 35 Red Lion Square, London WC1R 4SG

020 7092 1500

www.rcoa.ac.uk

Шестое издание, февраль 2020 г.

Данная памятка обновляется в течение трех лет с момента публикации.

© 2020 Королевская коллегия анестезиологов Великобритании

Копирование настоящей памятки допускается в рамках подготовки информационных материалов для пациентов. Просим ссылаться на данный источник. При использовании части настоящей памятки в другой публикации необходимо упомянуть источник, а также удалить логотипы, товарные знаки и изображения. Свяжитесь с нами для получения подробной информации.